



البنك الدولي المتحد

يهدف البنك الدولي المتحد لتقديم فرص استثمارية متميزة ومتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحاء وذلك في مجال المساهمات الخاصة في قطاع الشركات الغير مدرجة وبصورة يكون معها العائد متناسباً مع مخاطر هذه الاستثمارات.

المحتويات

٢	كلمة رئيس مجلس الإدارة
٤	كلمة الرئيس التنفيذي
٦	مجلس الإدارة
٨	هيئة الرقابة الشرعية
١٠	تقرير هيئة الرقابة الشرعية
١٢	الاستثمارات
١٤	إدارة البنك
١٦	تقرير مراجعي الحسابات
١٨	المؤشرات المالية
٢٠	القوائم المالية الموحدة

البنك الدولي المتحد ش.م.ب (م)

ص.ب ١٨٢٧٣، المنامة، مملكة البحرين

هاتف ١٧٥٦٦٥٢٣ ٩٧٣+، فاكس ١٧٥٦٦٥٤٤ ٩٧٣+

www.uib.bh



صاحب السمو الشيخ
خليفة بن سلمان آل خليفة

رئيس وزراء مملكة البحرين



حضرة صاحب الجلالة
الملك حمد بن عيسى آل خليفة

ملك مملكة البحرين



صاحب السمو الشيخ
سلمان بن حمد آل خليفة

ولي العهد
القائد العام لقوة دفاع البحرين

كلمة رئيس مجلس الإدارة



ليصل إلى ٢٨٢ مليون دولار أمريكي حيث أن ٤٥٪ من هذه الأصول تمثل مبالغ متحصلة من مصارف ومؤسسات مالية مصنفة في دول مجلس التعاون الخليجي.

وعلى صعيد الأعمال التجارية، ركز البنك جهوده في مجالات عمله الأساسية المتمثلة في المساهمات الخاصة والاستثمارات المدعمة بأصول.

أما فيما يتعلق بمجال الاستثمار في المؤسسات، فقد سعى البنك إلى تملك حصص جوهرية في المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم والتي تتمتع بإدارة قوية ومؤهلة وتمتلك منتجات يعد بها كما تحتل موقع مؤثر في السوق وسجلها حافل بالإنجازات وتتمتع بمستقبل واعد للنمو وما تحتاجه هو التمويل المناسب لضمان تحقيق أهدافها المستقبلية المنشودة. إن إستراتيجية عمل البنك في مثل هذه الأنواع من الاستثمارات تتمثل بوضع الإدارة لدراسة للاستثمار وتوفير الموارد المالية والتشغيلية أو الخبرة المتخصصة لضمان تحقيق زيادة قيمة الاستثمار بفعالية عالية وتحقيق النمو خلال فترة الاستثمار والتي تتراوح عادة ما بين ثلاث إلى خمس سنوات. ويسرني في هذا الصدد أن أعلن بأن البنك قد أنجز مؤخراً صفقة مهمة لشراء إحدى الشركات الرائدة في أوروبا والعاملة في قطاع الصناعة ومن المتوقع أن يحقق هذا الاستثمار بإذن الله تعالى عوائد متميزة للبنك وللمستثمره.

أما من ناحية الاستثمارات في مجال الأصول التجارية فقد ركز البنك على الاستثمار في فئات محددة من الأصول تتميز بتدفقات نقدية ومستوى مخاطر متدنية نسبياً. وقد تم تحديد عدداً من القطاعات التي تلائم هذا المجال من الاستثمار ومنها على سبيل المثال لا الحصر قطاع تأجير الطائرات، والطاقة، والنفط والغاز، والبنى التحتية وغيرها من الاستثمارات المماثلة المدعمة بأصول والمدرة للدخل. وكانت الصفقة الأولى للبنك في مجال الاستثمارات المدعمة بأصول، طرح صندوق الطيران البالغ قيمة رأسماله ١٥٠ مليون دولار أمريكي والذي يركز على تأجير طائرات تجارية لشركات طيران كبرى.

يسرني نيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي الأول للبنك الدولي المتحد والذي يضم بين دفتيه عرضاً لأهم الانجازات المحققة منذ بداية التأسيس والآفاق المستقبلية للبنك، مشفوعاً بتقرير مراقب الحسابات وبيان الدخل والميزانية العامة للفترة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧. وفي الوقت الذي نتطلع فيه قدماً لتحقيق المزيد من النجاح والازدهار وانطلاقاً من موقعنا كبنك استثماري حديث التأسيس في مملكة البحرين فإن إدارة البنك الدولي المتحد ستواصل عملها الجاد والدؤوب لتعزيز مكانة البنك وتطويره والارتقاء به من أجل أن يكون البنك في مصاف البنوك الإسلامية الرائدة في المنطقة.

منذ انطلاقة البنك الرسمية ومباشرته لأعماله في النصف الأخير من عام ٢٠٠٦، سعت إدارة البنك بالعمل على وضع الأسس السليمة لعمله والمتمثلة أساساً في البحث عن الكفاءات المتميزة العاملة في القطاع المصرفي وذلك بغرض تكوين النواة الأساسية لمقومات النجاح والتقدم، وكان الهدف التالي يتمثل في البحث عن فرص استثمارية جذابة تتوافق مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية السمحاء. وقد تجلّى نجاح هذه الخطة في النتائج الطيبة التي حققها البنك في نهاية عام ٢٠٠٧. وبفضل من الله عز وجل وبدعم المساهمين، نجح البنك وبشكل ملفت للنظر من أخذ مكانه المناسب في السوق وبناء عليه أصبحت الأمور مهيأة للانطلاق نحو النمو والنجاح في الأعوام القادمة.

لقد ركز البنك منذ بداية التأسيس على البحث عن الفرص الاستثمارية المتميزة والتي تدر عوائد مجزية للمستثمرين، وقد استطاع البنك ومن خلال عدد من الصفقات التي تم إنجازها تحقيق نتائج طيبة لكل من المستثمرين والمساهمين على حد سواء. ويسرني بهذه المناسبة أن أعلن بأن البنك قد حقق إجمالي إيرادات بلغت ١, ٥٥ مليون دولار أمريكي، بينما بلغ صافي الدخل ٩, ٢٠ مليون دولار أمريكي خلال الفترة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧. كما نمى إجمالي أصول البنك

وبإلقاء نظرة على الانجازات التي حققها البنك في هذه الفترة، والصفقات التي تم انجازها منذ البدء في عملياته وتلك التي في طور الدراسة حاليا، والفريق الإداري المتمكن الذي تم استقطابه، بالإضافة إلى إرساء البنية التحتية المتقدمة، نرى بأن البنك قد نجح بشكل ملفت في تحقيق أهدافه الإستراتيجية ووضع الأساس اللازم لضمان نموه المستقبلي.

طور الدراسة حاليا، والفريق الإداري المتمكن الذي تم استقطابه، بالإضافة إلى إرساء البنية التحتية المتقدمة، نرى بأن البنك قد نجح بشكل ملفت في تحقيق أهدافه الإستراتيجية ووضع الأساس اللازم لضمان نموه المستقبلي. وخلال السنة القليلة، فإننا نشعر بأن عام ٢٠٠٧ كان عاما متميزا للبنك.

إننا ننظر للفترة القادمة ولعام ٢٠٠٨ على أنها فترة مهمة ونبغد أنها ستشكل علامة بارزة للبنك بعد البداية القوية التي استطاع البنك خلالها من إنجاز العديد من الصفقات المتميزة كما إننا نتطلع إلى المضي قدما في سبيل تحقيق أهدافنا المنشودة وذلك من خلال المزيد من هذه الاستثمارات الناجحة.

وفي الختام يسرني بالنيابة عن أخواني أعضاء مجلس الإدارة أن أتوجه بجزيل الشكر والعرفان لحكومة مملكة البحرين الرشيدة وإلى مصرف البحرين المركزي على كل ما قدموه من دعم منذ تأسيس البنك ونتطلع إلى دعمهم المتواصل خلال السنوات المقبلة. وأتوجه بالشكر الجزيل أيضا لأعضاء هيئة الرقابة الشرعية وجميع المساهمين والعملاء والمستثمرين. كما لا يفوتني في هذا المجال أن أتقدم بالشكر والعرفان لأعضاء الإدارة التنفيذية بالبنك وكافة العاملين فيه لما أبدوه من تقان والتزام في أداء أعمالهم وذلك من أجل تقدم ونجاح البنك ورفعته.



أسعد أحمد البنوان

رئيس مجلس إدارة البنك الدولي المتحد

أما فيما يتعلق بالاستثمار العقاري فإنه يشكل عنصرا مهما لقطاع الاستثمار في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ودول مجلس التعاون الخليجي ويوفر عدد من الفرص الاستثمارية المجزية. ولهذا، فإن البنك يقوم بالاستثمار في هذه الفئة من الأصول عن طريق الشراكة مع كبار الشركات المتخصصة في القطاع العقاري في المنطقة. وقد قام الفريق المختص بتقييم عدد من الفرص الاستثمارية خلال هذه الفترة، وقد نتج عن ذلك دخول البنك كمشتر في قطاع الإسكان من خلال الاستحواذ على حصة مؤثرة في إحدى الشركات.

وفي الوقت الذي يركز فيه البنك على تطوير وتوسيع أعماله، يسعى البنك أيضا إلى إيجاد القدرات المؤهلة لنموه المستقبلي. ويشكل استقطاب فريق إداري مؤهل تحديا كبيرا، خصوصا في ظل الظروف الاقتصادية الحالية. ومع ذلك، استطاع البنك استقطاب موظفين مؤهلين من ذوي الخبرة في مجال الاستثمار والمصارف الإسلامية. وعلاوة على ذلك، نجح البنك في إرساء البنية الأساسية وإطار حوكمة المؤسسات الذي من شأنه أن يقدم دعما فعالا للعدد المتزايد من الصفقات الاستثمارية.

لقد راقبنا جميعا الاضطراب الذي شهدته أسواق الائتمان العالمية في أعقاب أزمة الرهن العقاري. ومع زيادة التوقعات بدخول قوى اقتصادية رئيسية في العالم في حالة ركود واستمرار انخفاض قيمة الدولار الأمريكي، فمن المؤكد أن الأيام القادمة ستكون مليئة بالتحديات. ومع ذلك، فإننا نرى أن الأحداث الاقتصادية الراهنة توفر فرصا استثمارية جيدة. ولأن عنصر السيولة يعد موضع اهتمام بالنسبة لعدد من المؤسسات وخاصة في أوروبا وأمريكا الشمالية، فإن وضع البنك الدولي المتحد والذي يستند إلى قاعدة مالية قوية وسيولة متميزة بفضل شركائه المستثمرين في دول مجلس التعاون الخليجي، يؤهله للاستفادة من هذه الفرص.

وبإلقاء نظرة على الانجازات التي حققها البنك في هذه الفترة، والصفقات التي تم انجازها منذ البدء في عملياته وتلك التي في

كلمة الرئيس التنفيذي



تتميز محفظة أصول البنك بالتنوع حيث تتوزع الاستثمارات على مجموعة واسعة من فئات الأصول ونوعية العملاء والقطاعات المختلفة بالإضافة للتوزيع الجغرافي. وقد بلغ معدل كفاية رأس المال للبنك في نهاية عام ٢٠٠٧ أكثر من ٩١٪ مقارنة مع معدل الحد الأدنى البالغ ١٢٪ الذي يشترطه مصرف البحرين المركزي.

وقد دشّن البنك عددا من عمليات الاستثمار والتي يتوقع أن تتحقق نتائجها في عام ٢٠٠٨، وتشمل هذه العمليات الاستحواذ على نسبة ٩٢٪ من أسهم شركة أوروبية مرموقة تلعب دورا رائدا على الصعيد العالمي في توفير أنظمة وحلول تعبئة اسطوانات الغاز المسال. كما قطع البنك شوطا كبيرا في مساعي إنهاء معاملة شراء حصة في شركة بارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بالإضافة لمشروع عقاري كبير في مملكة البحرين.

كما قام البنك أيضا بتأسيس صندوق «فك» لتأجير الطائرات والذي سيتم إطلاقه بصورة رسمية في القريب العاجل. ويتكون هذا الصندوق الذي يبلغ رأس ماله ١٥٠ مليون دولار أمريكي من محفظة تضم عددا من الطائرات مختلفة الطراز والأحجام يتم تأجيرها لشركات طيران في دول مجلس التعاون الخليجي وأوروبا والشرق الأقصى وآسيا. والجدير بالذكر أن تأجير الطائرات يدر دخلا مستقرا بالإضافة لاحتمالات النمو الكبيرة. وقد حظى الصندوق بالفعل باهتمام كبير من قبل المستثمرين. وقد قام فريق الاستثمارات في البنك بالتعاون مع شركائنا الإستراتيجيين وخبرائنا في صناعة الطيران بتأسيس محفظة نعتبرها متنوعة ومتوازنة بصوره جيده و نتوقع أن توفر المحفظة عائدات مجزية لكل من البنك والمستثمرين على حد سواء.

خطى البنك الدولي المتحد خطوات كبيرة منذ تأسيسه في النصف الأخير من عام ٢٠٠٦، وقد حقق البنك هذه النتائج الطيبة والتي أعلننا عنها مع نهاية عام ٢٠٠٧، نتيجة لإتباع منهج يوازن بين الأهداف القصيرة المدى وبين عملية بناء الأسس الراسخة لتحقيق النمو والاستقرار في المستقبل.

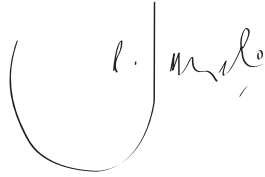
وقد بلغ إجمالي دخل البنك للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ أكثر من ٥٥ مليون دولار أمريكي تحققت من خلال عدد من الاستثمارات المتنوعة في قطاعات مختلفة تشمل الاتصالات وتأجير الطائرات والشحن البحري والعقارات والطاقة. في حين بلغ معدل العائد على حقوق المساهمين ٦,٦٪ خلال هذه الفترة من عمليات البنك.

وعلى صعيد المشاريع الاستثمارية، استطاع البنك أن ينجز بنجاح عدد من الاستثمارات في قطاعات مختلفة. فقد شارك البنك في تسهيلات تمويل مدتها سنة واحدة لشركة رائدة في مجال الاتصالات حيث قام البنك بدور مهم كأحد المرتبين الرئيسيين لهذه التسهيلات. ونجح البنك في ترتيب تسهيلات تمويل بالمراوحة لمجموعة ملاحية كبرى في إحدى دول مجلس التعاون الخليجي. وإلى ذلك قام البنك الدولي المتحد بدور رئيسي في عملية كبيرة للطرح الأولي للاكتتاب العام في البحرين كما تولى دور الراعي المشارك لصندوق عقاري يستثمر في مشاريع لتوفير الوحدات السكنية لتلبية احتياجات أصحاب الدخل المنخفض والمتوسط في دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (مينا MENA).

و بلغ إجمالي استثمارات البنك في قطاع عمليات التأجير، والتي تركزت بصورة رئيسية في صندوق خاص لتأجير الطائرات، أكثر من ٨٢ مليون دولار أمريكي أي نسبة ٨,٨٪ من إجمالي قيمة الأصول، في حين بلغ إجمالي قيمة الاستثمارات الأخرى ٩٧,٩ مليون دولار أمريكي أي ما يعادل ٢٥,٥٪ من إجمالي قيمة الأصول.

لقد حقق البنك هذه النتائج الطيبة والتي أعلننا عنها مع نهاية عام ٢٠٠٧، نتيجة لإتباع منهج يوازن بين الأهداف القصيرة المدى وبين عملية بناء الأسس الراسخة لتحقيق النمو والاستقرار في المستقبل.

وخلاصة القول، إن أداء البنك الدولي المتحد في نهاية ٢٠٠٧ تميز بالربحية كنتيجة طبيعية لعدد من عمليات الاستثمار الناجحة التي تمت عقب تدشين البنك وبفضل السعى الجاد لبناء البنية التحتية وقدرات البنك في شتى المجالات. وبعد اكتمال البنية الأساسية للبنك وتعيين واستقطاب فريق كفاء وإدارة تنفيذية تتمتع بمهارات عالية وخبرة واسعة في المجال المصري، أصبح البنك الدولي المتحد مهياً لتحقيق نمو قوي في عام ٢٠٠٨ والسنوات القادمة. وبالنظر إلى المستقبل يتوقع أن يواجه الاقتصاد العالمي أوقاتاً صعبة وتحديات كبيرة، غير أننا نتطلع بعون الله وبفضل التقدم الذي أحرزه البنك والظروف الاقتصادية المواتية في دول مجلس التعاون، إلى تحقيق أداء أكثر قوة خلال الأعوام القادمة بإذن الله تعالى.



عبدالله جناحي
المدير العام والرئيس التنفيذي بالوكالة

وبالإضافة إلى العمليات الاستثمارية التي تم طرحها، قمنا أيضاً بالعمل على بناء البنية التحتية للبنك والتركيز على متطلبات حوكمة الشركات. وتتلخص سياستنا في هذا المجال في العمل على بناء فريق قوي من المهنيين المختصين لإقامة نظام فعال لمراقبة وإدارة عمليات البنك. وقد تم توظيف فريق إداري مؤهل ذو خبرة عالية في عدد من المجالات المهمة مثل الاستثمارات والخزانة وإدارة المخاطر والشؤون القانونية والعمليات. كما قمنا بالانتقال في بداية العام إلى مكاتب جديدة في منطقة السيف وتم اختيار نظام الحاسب الآلي المركزي للبنك وهو نظام مصري مصمم خصيصاً للمصارف الاستثمارية الإسلامية. وإلى جانب ذلك سوف نواصل خلال العام ٢٠٠٨ على التركيز على تقوية وتعزيز مجموعة الاستثمار وفريق التسويق على النحو الذي يساعد على تحقيق أهدافنا الإستراتيجية. كما أننا نتوقع أيضاً أن تنتهي من عملية تطبيق نظام الحاسب الآلي المركزي حيث سيشكل ذلك دعماً قوياً للبنية التحتية لتقنية المعلومات والتي تعتبر عاملاً حاسماً في توفير المزايا التنافسية للبنك وتحقيق النجاح في المستقبل.

ومما لا شك فيه أن الظروف الاقتصادية الحالية ستوفر المزيد من الفرص، كما أنها ستطرح في نفس الوقت عدد من التحديات أمام البنك في عام ٢٠٠٨. وسوف تتطلب الظروف السائدة حالياً سواء من ضعف أسواق رأس المال العالمية وتراجع قيمة الدولار الأمريكي بالإضافة للضغوط التضخمية في دول مجلس التعاون الخليجي، لإجراء تقييم دقيق ومتأنى لكافة العمليات الاستثمارية المحتملة. كما أننا نتوقع أن تكون عملية جمع رؤوس الأموال والسيولة في المنطقة أفضل بصورة عامة مقارنة بأوروبا وأمريكا الشمالية بالإضافة لفرص الحصول على تقييم أكثر جاذبية هناك وبالتالي طرح فرص جذابة للاستثمار. وتعد كل هذه العوامل مجتمعة بعام حافل بالنشاط بالنسبة للبنك.



السيد أسعد أحمد البنوان
رئيس مجلس الإدارة

صاحب السمو الملكي الأمير خالد بن الوليد
بن طلال آل سعود
نائب رئيس مجلس الإدارة

السيد خالد بن ناصر بن عبد الله الناصر
عضو مجلس الإدارة

السيد يوسف سلطان ماجد الماجد
عضو مجلس الإدارة

السيد خميس محمد بوهارون
عضو مجلس الإدارة

الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي
عضو مجلس الإدارة

السيد محمد هاني عبد القادر البكري
عضو مجلس الإدارة

السيد وليد خليصة الفليج
عضو مجلس الإدارة

السيد وليد عبد الله العيسى
عضو مجلس الإدارة



الشيخ عصام محمد إسحاق

رئيس هيئة الرقابة الشرعية البنك الدولي المتحد

الرئيس: مجلس الشريعة، جمعية التربية الإسلامية، البحرين.

مدير ومستشار الشريعة: اكتشف الإسلام، البحرين.

عضو: هيئة الرقابة الشرعية في أركيتا، عضو في أمانة سر مدرسة الإيمان الإسلامية، البحرين، عضو هيئة الرقابة الشرعية ببنك ميزان الإسلامي، جمهورية باكستان الإسلامية، عضو في هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات الإسلامية (AAOIFI)، البحرين، عضو في هيئة الرقابة الشرعية في عدد من البنوك والمؤسسات المالية الإسلامية.

أستاذ: يقوم بتدريس الفقه الإسلامي، والعقيدة والتفاسير القرآنية بالعديد من المراكز في البحرين باللغتين الإنجليزية والعربية.

المدير: مؤسسة الزاوية للتنمية العقارية، مملكة البحرين.

الشيخ إسحاق حاصل على بكالوريوس في العلوم السياسية من جامعة ماكجيل، مونتريال، كندا، عام ١٩٨٢.

الدكتور يوسف عبدالله الشبيلي

عضو هيئة الرقابة الشرعية

أستاذ مساعد: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، أستاذ متعاون بالجامعة الأمريكية المفتوحة.

مستشار الشريعة: شركة الزاد الدولية للاستثمار.

عضو: في مجمع فقهاء الشريعة بأمريكا الشمالية، عضو سابق في لجنة الفتوى في المؤسسات الإسلامية بأمريكا الشمالية، عضو سابق في مجلس أمناء كلية الدراسات الإسلامية بكينيا، لجنة الوقف الإسلامية.

باحث الشريعة: في ديوان المظالم، المملكة العربية السعودية.

نائب العميد: قسم الفقه المقارن بالمعهد العالي للقضاء.

للدكتور الشبيلي بحوث و منشورات عديدة في الدراسات الإسلامية، وشارك في عدد من المؤتمرات الإسلامية في المملكة العربية السعودية، والولايات المتحدة وغيرها من البلدان. وحصل على الدكتوراه من جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، المملكة العربية السعودية.

الدكتور محمد عبدالرزاق الطبطبائي

عضو هيئة الرقابة الشرعية

عميد الكلية: الشريعة والدراسات الإسلامية بجامعة الكويت.

عضو هيئة الرقابة الشرعية: في عدد من المؤسسات الإسلامية، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، عضو الهيئة الشرعية لبيت الزكاة، الكويت.

أستاذ: معهد الكويت للدراسات القانونية، الكويت.

للدكتور الطبطبائي العديد من الكتب والمنشورات في القصاص في الفقه الإسلامي. حصل على الدكتوراه في الفقه الإسلامي من جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، المملكة العربية السعودية.

الدكتور محمد برهان أربونا

عضو هيئة الرقابة الشرعية

رئيس سابق: قسم الشريعة بإدارة بيت التمويل الكويتي، البحرين، ولدى هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI)، البحرين. أستاذ: في الأعمال المصرفية والمالية الإسلامية في العديد من المؤسسات الأكاديمية، بما فيها معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية.

الدكتور أربونا هو أحد المتحدثين الدائمين في عدد من المنتديات والمؤتمرات الإسلامية على الأعمال المصرفية والمالية الإسلامية وعدد من المنشورات. وحصل على الدكتوراه في الأعمال المصرفية والمالية الإسلامية من الجامعة الإسلامية الدولية في ماليزيا.

الدكتور خالد شجاع العتيبي

عضو هيئة الرقابة الشرعية

أستاذ مساعد: كلية الدراسات الإسلامية، الكويت.

عين رسمياً إمام وخطيب بوزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، الكويت.

عضو هيئة الرقابة الشرعية: في الأمانة العامة للأوقاف، الكويت، شركة الامتياز للاستثمار، دار لخدمات الرقابة الشرعية، الكويت، وشركة خدمات الحج والعمرة.

للدكتور العتيبي العديد من الكتب والمنشورات والمساهمات في المؤتمرات في كل من الكويت وغيرها من البلدان. وحصل على الماجستير والدكتوراه في تخصص أصول الفقه الإسلامي من الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة.

الدكتور نايف محمد العجمي

عضو هيئة الرقابة الشرعية

رئيس مجلس الإدارة وهيئة الرقابة الشرعية: شركة المستشار الإسلامية.

عضو هيئة الشريعة: شركة الامتياز للاستثمار، شركة الوسيلة، شركة استحواذ.

نائب الرئيس: مبرة الإحسان الخيرية.

أستاذ مساعد: جامعة الكويت.

عضو مؤسس: برنامج الدبلوم العالي في التمويل الإسلامي بجامعة الكويت.

شارك الدكتور العجمي في عدد من اللجان في قسم الفقه الإسلامي، جامعة الكويت. وضع برنامج لاحتساب الزكاة كما شارك في تطوير المنتجات المالية الإسلامية وفي عدد من المؤتمرات والحلقات الدراسية في كل من الكويت وغيرها من البلدان. حصل على الدكتوراه من كلية دار العلوم، الكويت.

تقرير هيئة الرقابة الشرعية



تقرير هيئة الرقابة الشرعية عن أعمال البنك الدولي المتحد عن الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله وآله وأصحابه أجمعين،
أما بعد،

فقد راجعت هيئة الرقابة الشرعية للبنك الدولي المتحد، بنك استثماري، الأعمال الاستثمارية بالبنك وقارنتها بما أصدرته من فتاوى وأحكام في
المدة المذكورة عن الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ م فوجدتها متفقة من حيث الجملة مع الفتاوى والقرارات التي أصدرتها.

وترى هيئة الرقابة الشرعية أنها قد أبدت رأيها في الأنشطة التي قام بها البنك وأن مسؤولية التأكد من تنفيذ هذه القرارات تقع على الإدارة وأما
مسؤولية الهيئة فتتخصر في إبداء الرأي المستقل ومراقبة عمليات البنك وفي إعداد التقرير.

هذا وقد ناقشت الهيئة الميزانية العمومية الموحدة والإيضاحات المرفقة بها وبيان الدخل الموحد للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ م مع المختصين
في البنك ووجدتها مقبولة شرعاً. وقد تم إعداد تقرير الهيئة بناء على ذلك.

وعليه فإن الهيئة ترى أن أعمال البنك الاستثمارية والخدمات المصرفية تتفق في الجملة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

والله ولي التوفيق،

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،



د. محمد عبدالرزاق الطبطبائي
عضواً



الشيخ عصام بن محمد إسحاق
رئيساً



د. محمد برهان أربونا
عضواً



د. يوسف بن عبدالله الشبلي
عضواً



د. نايف محمد العجمي
عضواً



د. خالد شجاع العتيبي
عضواً

نجح البنك في البحث عن فرص في مختلف القطاعات التي تحقق نمواً عالمياً مثل قطاعات البتروكيماويات والنفط والغاز والتصنيع والملاحة والطيران والعقارات والاتصالات والمنتجات الاستهلاكية، مع التركيز بوجه خاص على دول مجلس التعاون الخليجي ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

وفيما يتعلق بالاستثمارات المدعومة بأصول استحوذ البنك على أسطول من الطائرات وهو يعكف حالياً على تأسيس صندوق للطيران بالشراكة مع شركة متخصصة في إدارة عمليات الطيران مقرها في جنيف بسويسرا. ويضم الصندوق الذي تبلغ قيمة رأس ماله ١٥٠ مليون دولار أمريكي والذي يطلق عليه اسم «فلك» ١١ طائرة مؤجرة لشركات طيران في دول مجلس التعاون وأوروبا وآسيا. ويتوافق تأسيس هذا الصندوق مع استراتيجية البنك الرامية إلى توفير فرص استثمار تدر إيرادات منتظمة للمستثمرين وبمستويات مقبولة من المخاطر.

وبالإضافة إلى ذلك أكمل البنك عدداً آخر من المعاملات خلال الفترة التي تلت تأسيسه، حيث قام البنك في ديسمبر ٢٠٠٦ بدور مرتب رئيسي مفضو لتمويل تكتل لعقد مريحة تبلغ قيمته ١,٢ مليار دولار أمريكي لشركة اتصالات كبرى في المنطقة. وإلى ذلك قام البنك بدور الراعي المشارك في صندوق يستثمر في مشاريع أسكان تستهدف أصحاب الدخل المنخفضة والمتوسطة في دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (مينا MENA). وشارك البنك أيضاً في ضمان الاكتتاب ضمن مجموعة رئيسية من المتعهدين للاكتتاب في عملية كبيرة للطرح الأولي للاكتتاب العام في البحرين، كما نجح في الحصول على تفويض لترتيب تسهيلات لتمويل طويل الأجل لشراء سفن لمجموعة ملاحية كبيرة.

تتركز أعمال البنك الدولي المتحد في أربعة مجالات رئيسية هي: الاستثمار في الشركات والاستثمار في الأصول والاستثمارات العقارية وعمليات الخزنة وإدارة الأصول. وقد نجح البنك في البحث عن فرص في مختلف القطاعات التي تحقق نمواً على المستوى العالمي مثل، قطاع البتروكيماويات والنفط والغاز والتصنيع والملاحة والطيران والعقارات والاتصالات والمنتجات الاستهلاكية، مع التركيز بوجه خاص على دول مجلس التعاون الخليجي ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

الاستثمار في المساهمات الخاصة في الشركات والاستثمارات المدعومة بأصول تمثل مجال التركيز الاستراتيجي الرئيسي للبنك الدولي المتحد. وفي هذا الإطار تهدف استراتيجية البنك إلى الاستحواذ على حصص مسيطرة في شركات قائمة تتمتع بمعدلات نمو جذابة. وكان البنك قد أنجز أول عملية استثمار بالاستحواذ على حصة ٩٢٪ في شركة كوسان كريسيبلانت الأوروبية المرموقة، وهي شركة رائدة على مستوى العالم في مجال توفير أنظمة وحلول تعبئة أسطوانات الغاز المسال. ويأتي هذا الاستحواذ بالذات لما تتمتع به الشركة المعنية من مكانة رائدة في السوق وإمكانيات النمو الكبيرة على مستوى العالم، وتأتي هذه الخطوة متماشية مع استراتيجية الاستثمار في الشركات التي يسعى البنك من خلالها إلى الدخول في معاملات تدر عائدات جذابة بمستويات منخفضة من المخاطر.



فريق الإدارة



عبدالرحمن الكوهجي
مدير تسويق الاستثمارات



عيسى عبدالله بوحجي
رئيس التدقيق الداخلي



فوليا كوتش
مدير إدارة المخاطر



عمرو الإمام
مدير التخطيط الإستراتيجي
والمشاريع الخاصة



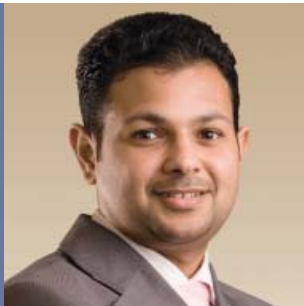
إسماعيل يونس أحمد
مدير الموارد البشرية
والشؤون الإدارية



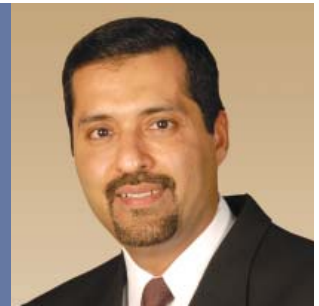
جعفر حسين
مدير متابعة
وتقييم الاستثمارات



توفيق الساري
نائب رئيس - الرقابة المالية



عبد الناصر بوكمال
نائب رئيس - العمليات



تقرير مدققي الحسابات



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي البنك الدولي المتحد ش.م.ب. (مقفلة)

وباعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتمكيننا من إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للفترة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ووفقاً لقواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

أمور تنظيمية أخرى

كما نؤكد أن البنك، في رأينا، يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي وإن البنك قد التزم بأحكام ترخيصه المصري.

مارس ٥ ٢٠٠٨

المنامة، مملكة البحرين

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة للبنك الدولي المتحد ش.م.ب. (مقفلة) («البنك») وشركاته التابعة («المشار إليهما معاً بالمجموعة») والتي تشمل الميزانية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، والقوائم الموحدة للدخل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية للفترة من ٥ أغسطس ٢٠٠٦ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية

إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية هو من مسؤولية مجلس الإدارة. تتضمن هذه المسؤولية: تصميم وتنفيذ والمحافظة على نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أخطاء جوهرية، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء؛ واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة؛ وإعداد التقديرات المحاسبية المعقولة في مثل تلك الظروف. بالإضافة إلى ذلك، فإن مجلس الإدارة هو المسئول عن التزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية.

مسئولية مدققي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تمت أعمال التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية. تتطلب هذه المعايير منا الالتزام بالأخلاقيات المهنية ذات العلاقة وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

تتطلب أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات المنصوح عنها في القوائم المالية الموحدة. إن اختيار الإجراءات المناسبة يعتمد على تقديراتنا المهنية، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر نضع في الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في مثل تلك الظروف، ولكن ليس لغرض إبداء رأي مهني حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للبنك. كما تتضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها مجلس الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.



القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

البنك الدولي المتحد ش.م.ب. (مقفلة) الميزانية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧
ألف دولار أمريكي

إيضاحات

الموجودات

١٦,٢٤٩	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٧٢,٩٢٢	٤	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٠,٩١٣	٥	إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٩,٥٠٤	٦	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٨٣,٥٣٥	٧	إستثمارات في عقود التأجير
١٧,٤٦٠	٨	إستثمارات عقارية
٤,٨٢٩	٩	موجودات أخرى
٧,٩٥٢	١٠	عقارات ومعدات
٣٨٣,٣٦٤		مجموع الموجودات

المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة والحقوق

٤٧,٤٤٩		مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٧,٢٣٦	١١	مطلوبات أخرى
٥٤,٦٨٥		مجموع المطلوبات

حسابات الإستثمار المطلقة

١٠,٠٠٠	١٢	الحقوق
	١٣	رأس المال
٢٩١,٢٨٦		أرباح مستتقة
١١,٥٩٤		إحتياطيات
٨,٤٢٦		
٣١١,٣٠٦		حقوق الأقلية
٧,٣٧٣		مجموع الحقوق
٣١٨,٦٧٩		مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة والحقوق
٣٨٣,٣٦٤		

لقد تم اعتماد إصدار هذه القوائم المالية الموحدة وفقاً لقرار من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٥ مارس ٢٠٠٨.



السيد/ خالد الناصر
عضو مجلس الإدارة



السيد/ عبدالله جناحي
المدير العام
الرئيس التنفيذي بالوكالة



السيد/ أسعد البنوان
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

البنك الدولي المتحد ش.م.ب. (مقفلة) قائمة الدخل الموحدة

للفترة من ٥ أغسطس ٢٠٠٦ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الفترة من ٥ أغسطس ٢٠٠٦ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي		إيضاحات	
الدخل			
٢٧,٦٥٣			دخل إيجار من الإستثمارات في عقود التأجير
١٥,٢١٤			ربح من مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣,٣٠٧			ربح من مبالغ مستحقة من غير البنوك
٩١٣			مكاسب المتاجرة
١,٣٤٧	١٤		دخل من إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٦,٤٢٤	٨		مكاسب إعادة تقييم إستثمارات عقارية
٢٢١			دخل الرسوم والآتاعب
٥٥,٠٧٩			مجموع الدخل
المصروفات			
١٧,٤٤٩			مصروفات إيجار من الإستثمارات في عقود التأجير
١١,٤٩٧			تعويضات ومكافآت الموظفين
٣,٢٠٦	١٥		مصروفات عمومية وإدارية
٩٠١			رسوم آتاعب إدارية متعلقة بعقود التأجير
٦٥٠			ربح من مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤٤٧	١٠		إستهلاك
٣٤,١٥٠			مجموع المصروفات
٢٠,٩٢٩			صافي دخل الفترة
٢٠,٠٢٠			العائد إلى:
٩٠٩			حاملي أسهم الشركة الأم
			حقوق الأقلية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

البنك الدولي المتحد ش.م.ب. (مقفلة) قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للفترة من ٥ أغسطس ٢٠٠٦ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الفترة من			
٥ أغسطس ٢٠٠٦ إلى			
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧			
ألف دولار أمريكي		إيضاحات	
الأنشطة التشغيلية			
٢٠,٩٢٩			صافي دخل الفترة
			تعديلات للبنود التالية:
٥٨٦			مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٤٤٧	١٠		إستهلاك
١٧			خسارة من بيع عقارات ومعدات
(٦,٤٢٤)	٨		مكاسب إعادة تقييم إستثمارات عقارية
١٥,٥٥٥			
			تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(١٥,٠٩٩)			مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
(١٧,٧٢٢)	٥		إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
١٠,٠٠٠			حسابات الإستثمار المطلقة
٤٧,٤٤٩			مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
(٤,٨٢٩)			موجودات أخرى
٦,٩٣٧			مطلوبات أخرى
٤٢,٢٩١			نقد من الأنشطة التشغيلية
(٢٨٧)			مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين المدفوع
٤٢,٠٠٤			صافي نقد من الأنشطة التشغيلية
الأنشطة الإستثمارية			
(٤٩,٥٠٤)	٦		إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(١١,٠٣٦)	٨		إستثمار في عقارات
(٨٣,٥٣٥)	٧		إستثمار في عقود التأجير
(٨,٤٩٤)	١٠		شراء عقارات ومعدات
٧٨			إستبعاد عقارات ومعدات
(١٥٢,٤٩١)			صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
الأنشطة التمويلية			
٢٩١,٢٨٦	١٣		إصدار رأس المال
٦,٤٦٤			حقوق الأقلية
٢٩٧,٧٥٠			صافي النقد من الأنشطة التمويلية
١٨٧,٢٦٣			الزيادة في النقد وما في حكمه
-			النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١٨٧,٢٦٣	١٦		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التغيرات في الحقوق الوحدة

للفترة من ٥ أغسطس ٢٠٠٦ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

		العائدة إلى حاملي أسهم الشركة الأم					
		إحتياطي القيمة					
	مجموع الحقوق ألف دولار أمريكي	حقوق الأقلية ألف دولار أمريكي	العائدة لإستثمار ألف دولار أمريكي	إحتياطي قانوني ألف دولار أمريكي	أرباح مستبقة ألف دولار أمريكي	رأس المال ألف دولار أمريكي	
	٢٩١,٢٨٦	-	-	-	-	٢٩١,٢٨٦	إصدار رأس المال
	٧,١٤٤	٧,١٤٤	-	-	-	-	إستثمار في شركات تابعة
	(٦٨٠)	(٦٨٠)	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة من قبل شركات تابعة
	٢٠,٩٢٩	٩٠٩	-	-	٢٠,٠٢٠	-	صافي ربح الفترة
	-	-	-	٢,٠٠٢	(٢,٠٠٢)	-	محول إلى الإحتياطي القانوني
	-	-	٦,٤٢٤	-	(٦,٤٢٤)	-	مكاسب إعادة تقييم إستثمارات عقارية (إيضاح ٨)
	٣١٨,٦٧٩	٧,٣٧٣	٦,٤٢٤	٢,٠٠٢	١١,٥٩٤	٢٩١,٢٨٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

١ التأسيس والأنشطة

تأسس البنك الدولي المتحد ش.م.ب. (مقفلة) ("البنك")، كشركة مساهمة بحرينية مقفلة، بتاريخ ٥ أغسطس ٢٠٠٦، تحت سجل تجاري رقم ٦٢٠٠٣. إن العنوان المسجل للبنك هو بناية ٢٤٣١، طريق ٢٨٣١، ضاحية السيف ٤٢٨، مملكة البحرين.

يزاول البنك أعماله بموجب ترخيص مصرفي مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي (مؤسسة نقد البحرين سابقاً). تتضمن الأنشطة الرئيسية للبنك الإستثمار لحسابه الخاص وتقديم جميع أصناف المنتجات والخدمات المصرفية الإستثمارية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي ملخص للسياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة.

أ) أسس الأعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني ومصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، للأمور التي ليست مغطاة في معايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، يستخدم البنك معايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي.

ب) العرف المحاسبي

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لإعادة قياس القيمة العادلة للإستثمار العقارية وبعض الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة.

أعدت هذه القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي (ألف دولار أمريكي) إلا إذا ذكر خلاف ذلك، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات المجموعة.

ج) أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له. إن الشركة التابعة هي المؤسسة التي يمارس عليها البنك سلطة التحكم فيما عدا تلك المحتفظ بها بصفة إئتمانية. تم إعداد المعلومات المالية للشركات التابعة (متضمنة مؤسسات ذو غرض خاص التي هي تحت سيطرة المجموعة) باستخدام سياسات محاسبية مطابقة. تم تعديل القوائم المالية المدققة للشركة التابعة لتأثير المعاملات الجوهرية والأحداث التي وقعت في الفترة ما بين ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ و٢١ ديسمبر ٢٠٠٧، قبل أن يتم إدراجها في القوائم المالية الموحدة.

تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر الجوهرية الناتجة من المعاملات فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ الاقتناء، الذي يعد التاريخ الذي حصلت فيه المجموعة على السيطرة ويستمر توحيدها حتى التاريخ الذي يتم فيه إيقاف السيطرة.

تمثل حقوق الأقلية جزء من صافي الدخل وصافي الموجودات غير المملوكة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل المجموعة ويتم عرضها كبنء منفصل في قائمة الدخل وضمن الحقوق في الميزانية الموحدة وبصورة منفصلة عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧:

نسبة الملكية	بلد التأسيس	إسم الشركة التابعة
١٠٠٪	البحاماز	فلك للطيران المحدودة
٩٠٪	البحاماز	فلك للإستثمار المحدودة
٩٠٪	البحاماز	فلك للتأجير واحد المحدودة
٩٠٪	البحاماز	فلك للتأجير اثنين المحدودة
٩٠٪	البحاماز	فلك للتأجير ثلاثة المحدودة
٩٠٪	البحاماز	فلك للتأجير أربعة المحدودة
٩٠٪	البحاماز	فلك للتأجير خمسة المحدودة
٩٠٪	البحاماز	فلك للتأجير ستة المحدودة
١٠٠٪	البحاماز	فلك للتأجير ثمانية المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ج) أسس التوحيد (تتمة)

تم تأسيس جميع الشركات التابعة من قبل المجموعة خلال الفترة لغرض الدخول في ترتيبات عقود تأجير طائرات.

(د) مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى

تمثل المبالغ المستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى ذمم مرابحات سلع مدينة تدرج بعد حسم أرباح مؤجلة ومخصص الإضمحلال.

ذمم المرابحات المدينة هي مبيعات بشروط مؤجلة. تقوم المجموعة بترتيب معاملة المرابحة من خلال شراء السلعة، (والتي تمثل موضوع المرابحة) ومن ثم إعادة بيعها للعميل وذلك بعد إضافة هامش الربح على التكلفة. يتم سداد سعر البيع (التكلفة بالإضافة إلى هامش الربح) على أقساط من قبل العميل خلال فترة زمنية متفق عليها.

(هـ) إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة

يتم إثباتها مبدئياً بالتكلفة ويتم لاحقاً إدراجها بالقيمة العادلة. يتم تضمين جميع المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة في قائمة الدخل الموحدة.

(و) إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

يتم تصنيف هذه الإستثمارات إما كمحتفظ بها حتى الإستحقاق أو متاحة للبيع.

تثبت جميع الإستثمارات مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المعطى متضمنة تكاليف الإقتناء المصاحبة للإستثمار. يتم تضمين تكاليف المعاملة المرتبطة بإقتناء إستثمارات متاحة للبيع في تكلفة هذه الإستثمارات. تتضمن تكاليف المعاملة الرسوم والعمولات المدفوعة للوكلاء والمرشدين والاستشاريين والضرائب من قبل السلطات القانونية وضرائب التحويل والجمارك.

محتفظ بها حتى الإستحقاق

تصنف الإستثمارات التي لديها مدفوعات ثابتة أو محددة أو ثابتة الإستحقاق والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى الإستحقاق كإستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق. تدرج مثل هذه الإستثمارات بالتكلفة المطفأة بعد حسم مخصص الإضمحلال من قيمتها. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي علاوة أو خصم على الإقتناء. يتم إثبات أي مكاسب أو خسائر ضمن قائمة الدخل الموحدة عندما يتم إستبعاد الإستثمار أو اضمحلاله.

متاحة للبيع

بعد الإثبات المبدئي، الإستثمارات التي تم تصنيفها "كمتاحة للبيع" يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع في الحقوق حتى يتم بيع الإستثمار أو تحققة أو إعتبره مضمحل القيمة وعندما يتم تسجيل المكسب أو الخسارة المحققة ضمن قائمة الدخل الموحدة.

(ز) إستثمارات في عقود التأجير

يتم إثبات الإستثمارات في عقود التأجير مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع، ويتم لاحقاً إدراجها بالتكلفة بعد حسم مخصص الإضمحلال في قيمتها. يتم إضافة التكاليف المباشرة المبدئية المتكبدة من تفاوض ترتيبات عقود تأجير الطيران للقيمة المدرجة للإستثمار.

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ كل تقرير أو أكثر من المعتاد عندما يكون هناك أحداث أو تغيرات في الظروف تشير بأن القيمة المدرجة للإستثمار في عقود التأجير يمكن أن تكون مضمحلة. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه تقوم المجموعة بعمل تقدير للمبلغ القابل للإسترداد لهذا الموجود. وحيثما تزيد القيمة المدرجة على المبلغ القابل للإسترداد، يعتبر الموجود مضمحلاً ويتم إثبات خسارة الإضمحلال في قائمة الدخل الموحدة.

(ح) إستثمارات عقارية

إن الإستثمارات العقارية هي تلك المحتفظ بها لغرض اكتساب الإيجارات و/أو لزيادة قيمتها السوقية وإذا كان محتفظ بها حالياً لإستخدام مستقبلي غير محدد. يتم إدراجها مبدئياً بالتكلفة، متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالعقار.

بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس جميع الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة ويتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة ضمن قائمة الدخل الموحدة كمكسب غير محقق لإعادة تقييم الإستثمارات العقارية. يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات العقارية بناءً على تقييمات يتم عملها من قبل مقيمين مستقلين.

وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية يتم تخصيص المكاسب أو الخسائر غير المحققة ضمن احتياطي القيمة العادلة للإستثمار ويتم تحويلها إلى الأرباح المستقبلية فقط عند تحققتها.

(ط) عقارات ومعدات

تدرج العقارات والمعدات بالتكلفة بعد حسم الإستهلاك المتراكم وأي إضمحلال متراكم في قيمتها. يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت وفقاً لمعدلات يتم حسابها لشطب تكلفة الموجودات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ط) عقارات ومعدات (تتمة)

إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات لإحتساب الإستهلاك هي كالتالي:

أراضي مملوكة ملكاً حراً	غير محددة
مباني	٢٠ سنة
أخرى	٢-٥ سنوات

يتم إحتساب نفقات الصيانة والتصليحات كمصروفات عند تكبدها.

ي) مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى

يتم إثبات المبالغ المستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المستلم مضافاً إليها الأرباح المستحقة بعد حسم المبالغ المسددة.

ك) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها وفقاً لقانون العمل البحريني، وتُستحق هذه المكافآت بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة، ولكن بشرط إتمام حد أدنى من الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترة الخدمة.

أما بما يخص موظفيه المواطنين، يقوم البنك بدفع اشتراكات نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات البنك تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

ل) القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة عند إقفال العمل بتاريخ الميزانية.

بالنسبة للاستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيم العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى بنفس الشروط والخصائص، أو بناءً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. بالنسبة للعقود المالية، يتم تحديد التدفقات النقدية المستقبلية من قبل المجموعة بمعدلات الربح الحالية للعقود التمويلية المشابهة في الشروط وخصائص المخاطر.

م) مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي التزام (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وتكون فيه تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

ن) مقاصة الأدوات المالية

تتم عمل مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في الميزانية الموحدة فقط إذا كان هناك حق قانوني أو شرعي قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وتتوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ.

س) إثبات الإيراد

دخل الإجارة ومصروفات الإجارة

يتم إثبات دخل الإجارة ومصروفات الإجارة على أساس المبالغ التعاقدية المستحقة القبض أو المستحقة الدفع على أساس التاسب الزمني وفقاً لشروط عقد التأجير.

ربح على مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى ومن غير البنوك

يتم إثبات الربح على المبالغ المستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى ومن غير البنوك وفقاً للفترة الزمنية التي يغطيها العقد بناءً على أصول المبالغ القائمة والربح المتفق عليه مع العملاء.

أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عند وجود الحق لاستلام أرباح الأسهم.

دخل الرسوم والأتعاب

يتم إثبات دخل الرسوم والأتعاب عند اكتسابه.

ف) إستبعاد الأدوات المالية

تشمل الأدوات المالية على نقد وأرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة من مؤسسات مالية أخرى وإستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة وإستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة ودمم مدينة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ف) إستبعاد الأدوات المالية (تتمة)

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابهه) عندما:

- (١) يكون الحق في إستلام التدفقات النقدية من الموجود قد إنتهى؛ أو
 - (٢) تحتفظ المجموعة بحقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولكنها تلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب مرور؛ أو
 - (٣) قامت المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود سواء (أ) قامت المجموعة بنقل معظم المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء معظم المخاطر والمردودات الجوهرية للموجود ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.
- عندما قامت المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولم يتم نقل أو إبقاء المخاطر والمكافآت الجوهرية بالكامل للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، فإنه يتم إثبات الموجود إلى حد المشاركة المستمرة للمجموعة في الموجود.
- يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب عقد محدد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته.

(ص) إضمحلال الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل ميزانية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي محدد كنتيجة لحدث أو أكثر تم حدوثه بعد الإثبات المبدئي للموجود. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم تحديد المبلغ القابل للإسترداد المقدر لهذا الموجود وكذلك أي خسارة ناتجة من الاضمحلال، بناءً على تقييم المجموعة لصافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية، ويتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة.

يتم خفض القيمة المدرجة للموجود من خلال استخدام حساب المخصص. يتم شطب الموجودات المالية وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك إحتمال واقعي للإسترداد في المستقبل.

(ق) عملات أجنبية

يجري قيد المعاملات المسجلة بالعملات الأجنبية بالدولار الأمريكي بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات ذات الطبيعة النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الدولار الأمريكي بأسعار الصرف السائدة بتاريخ القوائم المالية. ترحل مكاسب أو خسائر ناتجة من إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات ذات الطبيعة النقدية إلى قائمة الدخل الموحدة.

(ر) النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك، أرصدة مرابحات بتاريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً.

(ش) الزكاة

وفقاً لرأى الهيئة، تقع مسئولية دفع الزكاة على مساهمي المجموعة.

٣ نقد وأرصدة لدى البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	ألف دولار أمريكي
أرصدة لدى البنوك	١٦,٢٤٣
نقد في الصندوق	٦
	١٦,٢٤٩

٤ مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	ألف دولار أمريكي
مرابحات السلع	١٧٣,٧٤٥
محسوماً منها: دخل مؤجل	(٨٢٣)
	١٧٢,٩٢٢

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٥ إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	ألف دولار أمريكي	إستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة نقد وأرصدة لدى البنوك مع مدراء المحافظ
١٧,٧٢٢		
١٣,١٩١		
٣٠,٩١٣		

يمثل هذا استثمار في محافظة إستثمارات مسعرة في سوق الكويت للأوراق المالية ويتم إدارتها من قبل الشركة الوطنية للاستثمار ش.م.ك (مساهم رئيسي في البنك - أنظر إيضاح ٢٠).

٦ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	محتفظ بها حتى الإستحقاق	متاحة للبيع	إستثمارات غير مسعرة إستثمارات أسهم حقوق الملكية صكوك
المجموع	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٢٤,٤٨٥	-	٢٤,٤٨٥	
٢٥,٠١٩	٢٥,٠١٩	-	
٤٩,٥٠٤	٢٥,٠١٩	٢٤,٤٨٥	

تشمل إستثمارات أسهم حقوق الملكية على:

إستثمار قيمته ٥٥٤,٠٥٤ ألف دولار أمريكي في ريل ماروك، شركة تابعة لشركة ريل كاييتا. تمتلك المجموعة ١٨,١٩٪ من هذه المؤسسة. بما إن هذا الإستثمار تم في الربع السنوي الأخير فإن تكلفته تقارب قيمته العادلة.

يمثل باقي رصيد الإستثمار في إستثمارات غير مسعرة تتعلق بإستثمار في أسهم حقوق الملكية الخاصة. القيمة العادلة لهذا الإستثمار لا يمكن تحديده بموثوقية نتيجة لعدم تأكيد التدفقات النقدية المستقبلية.

٧ إستثمارات في عقود التأجير

خلال سنة ٢٠٠٧، دخل البنك في ترتيبات لتأجير طائرات من خلال شركاته التابعة المؤسسة حديثاً. الحد الأدنى للإيجارات المستقبلية المستحقة القبض هي كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	فلك للتأجير ثمانية المحدودة	فلك للإستثمار المحدودة	مستحقة القبض خلال سنة ٢٠٠٨ مستحقة القبض من سنة ٢٠٠٩ إلى سنة ٢٠١٤ مستحقة القبض من سنة ٢٠١٥ إلى ٢٠١٧
المجموع	ألف	ألف	ألف
ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٣٤,٧٧٠	٥,١٠٠	٢٩,٦٧٠	
١٨٣,٨١١	٣٠,٦٠٠	١٥٣,٢١١	
١٩,٧٢٨	٢,١٢٥	١٧,٦٠٣	
٢٣٨,٣٠٩	٣٧,٨٢٥	٢٠٠,٤٨٤	

الحد الأدنى للإيجارات المستقبلية المستحقة الدفع هي كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	فلك للتأجير ثمانية المحدودة	فلك للإستثمار المحدودة	مستحقة الدفع خلال سنة ٢٠٠٨ مستحقة الدفع من سنة ٢٠٠٩ إلى سنة ٢٠١٤ مستحقة الدفع من سنة ٢٠١٥ إلى ٢٠١٧
المجموع	ألف	ألف	ألف
ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٢٣,٥٠٠	٣,٧٨٦	١٩,٧١٤	
١١٧,٥٤٤	٢٢,٧١٥	٩٤,٨٢٩	
٣,٤٢٩	١,٥٧٧	١,٨٥٢	
١٤٤,٤٧٣	٢٨,٠٧٨	١١٦,٣٩٥	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٧ إستثمارات في عقود التأجير (تتمة)

وبالإضافة الى ما هو مذكور أعلاه فإن عقود التأجير تتطلب دفع دُفعة كبيرة لاقتناء الطائرات في نهاية عقود التأجير. فإن المدفوعات كالتالي:

٢٠٠٧ ديسمبر ٣١	فلك للتأجير ثمانية المحدودة	فلك للإستثمار المحدودة	مستحقة الدفع من سنة ٢٠٠٩ إلى سنة ٢٠١٤
المجموع	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	مستحقة الدفع من سنة ٢٠١٥ إلى ٢٠١٧
٧٢,٥٠٠	-	٧٢,٥٠٠	
١٢,٠٠٠	١٢,٠٠٠	-	
٨٤,٥٠٠	١٢,٠٠٠	٧٢,٥٠٠	

بأخذ في الاعتبار ما هو مذكور أعلاه، قامت المجموعة بإقتناء عقود تأجير رئيسية قيمتها الإجمالية ٨٣,٥٣٥ ألف دولار أمريكي، والتي تعطي الحق بإقتناء الطائرات المعنية على أساس الصيغة المتفق عليها.

إن المجموعة حالياً في صدد إعداد مذكرة طرح خاص بنية بيع أغلبية أسهمها في شركة فلك للإستثمار المحدودة والتي تمتلك فيها ٩٠٪ من الأسهم، لمستثمرين القطاع الخاص. تمتلك شركة فلك للإستثمار المحدودة ١٠٠٪ من أسهم كل من شركة فلك للتأجير واحد المحدودة وشركة فلك للتأجير اثنين المحدودة وشركة فلك للتأجير ثلاثة المحدودة وشركة فلك للتأجير أربعة المحدودة وشركة فلك للتأجير خمسة المحدودة وشركة فلك للتأجير ستة المحدودة، وكل من هذه الشركات تقوم بتأجير الطائرة إلى شركات خطوط طيران على أساس عقد ايجار من الباطن وفي بعض الحالات من خلال تأسيس شركات تابعة إضافية لهذا الغرض. تمتلك المجموعة ١٠٠٪ من أسهم فلك للتأجير ثمانية المحدودة مع نية بيعها من خلال مذكرة طرح خاص في وقت لاحق.

٨ إستثمارات عقارية

٢٠٠٧ ديسمبر ٣١	تكلفة
ألف دولار أمريكي	
١١,٠٣٦	
٦,٤٢٤	تعديلات متراكمة في القيمة العادلة
١٧,٤٦٠	

إن الإستثمارات العقارية هي أرض تقع في مملكة البحرين ومدرجة بالقيمة العادلة، ويتم تحديدها بناءً على تقييم مثنين مهنيين مستقلين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

٩ موجودات أخرى

٢٠٠٧ ديسمبر ٣١	مبالغ مستحقة القبض متعلقة بعقود تأجير
ألف دولار أمريكي	
٢,١٣٦	
١,٠٠٠	ودائع*
١,٦٩٣	أخرى
٤,٨٢٩	

* تمثل ودائع لأربعة عقود تأجير رئيسية تم دفعها من قبل المجموعة خلال هذه الفترة. راجع إيضاح ٢١ المتعلق بارتباطات عقود التأجير.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

١٠ عقارات ومعدات

المجموع ألف دولار أمريكي	أخرى ألف دولار أمريكي	مباني ألف دولار أمريكي	أراضي مملوكة ملكاً حراً	
			ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٨,٤٩٤	١,٢٥٩	٤,٠٧٢	٣,١٦٣	التكلفة
(١٠٤)	(١٠٤)	-	-	إضافات
٨,٣٩٠	١,١٥٥	٤,٠٧٢	٣,١٦٣	إستبعادات
٤٤٧	٢٢٧	٢٢٠	-	الرصيد الختامي
(٩)	(٩)	-	-	الإستهلاك المتراكم
٤٣٨	٢١٨	٢٢٠	-	مخصص الفترة
٧,٩٥٢	٩٣٧	٣,٨٥٢	٣,١٦٣	إستبعادات
				الرصيد الختامي
				صافي القيمة الدفترية
				في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

١١ مطلوبات أخرى

٢٠٠٧ ديسمبر ٣١ ألف دولار أمريكي	
٢,٦٥٥	مصرفات مستحقة
١,٦٦٧	دخل إيجار غير مكتسب
٩٥٢	أتعاب قانونية ومهنية مستحقة الدفع
٩٦٢	مصرفات إيجار مستحقة الدفع
٢٩٩	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٧٠١	أخرى
٧,٢٣٦	

١-١١ الحركة في مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين خلال الفترة هي كالتالي:

٢٠٠٧ ديسمبر ٣١ ألف دولار أمريكي	
٥٨٦	مخصص تم عمله خلال الفترة
(٢٨٧)	تم إستخدامه ودفعه خلال الفترة
٢٩٩	

١٢ حسابات الإستثمار المطلقة

حسابات الإستثمار المطلقة هي أموال العملاء والمستثمرين المحتفظ بها من قبل المجموعة والتي يمكن إستثمارها بالشكل الذي تراه مناسباً دون قيود لأين أو كيف أولاً. غرض يتم فيه إستثمار الأموال. تم إستثمار الأموال في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧. لا تحتسب المجموعة رسوم مضاربة أو أية مصرفات على حساب المستثمرين.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

١٣ الحقوق

(١) رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	
٢,٥٠٠,٠٠٠	مصرح به: ٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم
٢٩١,٢٨٦	الصادر والمدفوع بالكامل: ٢٩١,٢٨٦,٠٠٠ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها دولار واحد أمريكي للسهم

تم إصدار الأسهم العادية بالقيمة الإسمية في ٥ أغسطس ٢٠٠٦.

(٢) إحتياطيات

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	
٢,٠٠٢	إحتياطي قانوني
٦,٤٢٤	إحتياطي القيمة العادلة للإستثمار
٨,٤٢٦	

إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل ١٠٪ من صافي دخل الفترة العائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم إلى الإحتياطي القانوني حتى يصل هذا الإحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس مال البنك المدفوع.

إحتياطي القيمة العادلة للإستثمار

يمثل هذا الإحتياطي مكاسب من إعادة التقييم غير المحققة للإستثمارات العقارية المدرجة كما تتطلبه معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. إن هذا الإحتياطي قابل للتوزيع عند تحقيق القيمة والذي يكون في وقت الخروج الفعلي أو الإستبعاد.

١٤ دخل من إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

للفترة من	
٥ أغسطس ٢٠٠٦ إلى	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	
٨٤٦	دخل من صكوك
٥٠١	دخل أرباح أسهم
١,٣٤٧	

١٥ مصروفات عمومية وإدارية

للفترة من	
٥ أغسطس ٢٠٠٦ إلى	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	
٩٦٧	قانونية ومهنية
٣٨٠	سفر وترفيه
٤٤٥	تسويق وإعلان
٣٦٦	إيجار وصيانة
٢٦٠	مصروفات ومخصصات حضور إجتماعات مجلس الإدارة واللجان التابعة
٧٨٨	أخرى
٣,٢٠٦	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

١٦ النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه المدرج في قائمة التدفقات النقدية الموحدة على أرصدة الميزانية التالية:

٢٠٠٧ ديسمبر ٣١	ألف دولار أمريكي
١٦,٢٤٩	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٣,١٩١	نقد وأرصدة لدى مدير المحفظة
١٥٧,٨٢٣	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية بتواريخ استحقاق أصلية خلال ٩٠ يوماً
١٨٧,٢٦٣	

١٧ القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيم العادلة للأدوات المالية، بإستثناء بعض الإستثمارات المتاحة للبيع المدرجة بالتكلفة (إيضاح ٦)، لا تختلف جوهرياً عن قيمها المدرجة.

١٨ إدارة رأس المال

يتم مراقبة كفاية رأس مال البنك، بصورة رئيسية بإستخدام إرشادات ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل لمراقبة المصارف المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي.

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس مال البنك هو التأكد بأن البنك يلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال والمحافظة على نسب رأس مال عالية من أجل دعم أعماله وزيادة الحد الأعلى لقيمة المساهمين.

يتكون رأس المال التنظيمي من قاعدة رأس المال فئة (١)، والذي يتضمن بشكل أساسي على رأس المال، وعلاوة إصدار أسهم وأرباح مستبقة وحقوق الأقلية. البند الآخر من رأس المال التنظيمي هو قاعدة رأس المال فئة (٢)، والذي يتضمن بشكل أساسي على إحتياطيات القيمة العادلة للإستثمار والمخصصات. تم عمل تعديلات لبعض هذه الأرصدة كما هو مطلوب من قبل مصرف البحرين المركزي. يتم إحتساب مرجح مخاطر الموجودات وفقاً لقوانين المنصوص عليها من قبل مصرف البحرين المركزي

قام البنك بالالتزام الكامل للمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

رأس المال التنظيمي

٢٠٠٧ ديسمبر ٣١	ألف دولار أمريكي
٣١٢,٢٥٥	رأس المال فئة ١
٢,٦٢١	رأس المال فئة ٢
٣١٤,٨٧٦	مجموع قاعدة رأس المال (أ)
٣٤٥,٠٢٣	مرجح مخاطر الموجودات (ب)
%٩١,٣	نسبة كفاية رأس المال (أ / ب × ١٠٠)
%١٢,٠	الحد الأدنى المطلوب

١٩ معلومات القطاعات

تتعلق جميع أنشطة المجموعة بأنشطة الخدمات المصرفية الإستثمارية.

تعمل المجموعة فقط في مملكة البحرين وعليه لم يتم إظهار معلومات عن القطاع الجغرافي.

٢٠ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة وهيئة الرقابة الشرعية والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها أو ذو نفوذ مؤثر من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة مع تلك للمجموعة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٠ معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

فيما يلي المعاملات الهامة فيما يتعلق بالأطراف ذات العلاقة:

للفترة من ١ أغسطس
إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
ألف دولار أمريكي

٩١٣	مكاسب المتاجرة من مساهم (شركة الوطنية للإستثمار ش.م.ك.)
٣,٣٠٧	ربح من مبالغ مستحقة من غير البنوك
٩٠	دخل الرسوم والأتعاب
٢٦٠	مصروفات ومخصصات حضور إجتماعات مجلس الإدارة واللجان التابعة
٧٧	مصروفات ومخصصات حضور إجتماعات هيئة الرقابة الشرعية

فيما يلي الأرصدة الهامة مع الأطراف ذات العلاقة:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
ألف دولار أمريكي

٣٠,٩١٣	إستثمار مع مساهم (شركة الوطنية للإستثمار ش.م.ك.) (راجع إيضاح ٥)
١٢,٨٠٨	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
(١٢,٨٠٨)	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى

فيما يلي التعويضات لموظفي الإدارة الرئيسيين:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
ألف دولار أمريكي

٣,٥٧٧	مكافآت الموظفين القصيرة الأجل
١,١٦٤	مكافآت نهاية الخدمة
٤,٧٤١	مجموع التعويضات لموظفي الإدارة الرئيسيين

٢١ إرتباطات

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	١ إلى ٥ سنوات	أقل من سنة	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٠٥,٠٠٠	-	-	١٠٥,٠٠٠	إرتباطات متعلقة بعقود تأجير
١٦,٤٤٥	١,٤٤٥	-	١٥,٠٠٠	إرتباطات متعلقة بإستثمارات
١,٥٠٦	-	٣٣٠	١,١٧٦	إرتباطات رأسمالية
١٢٢,٩٥١	١,٤٤٥	٣٣٠	١٢١,١٧٦	

الإرتباطات المتعلقة بعقود التأجير هي إستثمارات في عقود تأجير متعهد بها من قبل المجموعة لبنك «رويال بنك أوف سكوتلند».

تتضمن الإرتباطات المتعلقة بإستثمارات على إرتباطات تجاه إستثمارات مستقبلية.

تشمل الإرتباطات الرأسمالية بصورة أساسية على إرتباطات متعلقة بالنظام المصرفي للبنك وإرتباطات أخرى ذات علاقة.

٢٢ هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من ستة علماء يقومون بمراجعة امتثال البنك للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوى الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة. تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل البنك للتأكد من أن أنشطتها تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٣ تقديرات غير مؤكدة

إن المصادر الوحيدة للتقديرات غير المؤكدة خلال الفترة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧، هي تقديرات القيمة المتبقية للطائرات لغرض تحديد قيمة الإضمحلال، والقيمة العادلة للإستثمارات العقارية. تستخدم المجموعة مثنين مهنيين مستقلين للقيام بتقييم القيمة المتبقية للطائرات وتقييم الإستثمارات العقارية.

٢٤ إدارة المخاطر

تلعب إدارة المخاطر دوراً هاماً في عملية اتخاذ القرار للبنك. ويتم إدارتها من خلال لجنة إدارة الإستثمار ولجنة إدارة الموجودات والمطلوبات وإدارة المخاطر. تضم كلا اللجنتين الإدارة العليا المستمدة من المجالات الرئيسية للبنك في تطبيق إستراتيجية وسياسات المخاطر ومراقبة وإدارة المخاطر الرئيسية التي يتعرض لها البنك. يتعرض البنك لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الإئتمان ومخاطر التركيز ومخاطر عائد الربح ومخاطر السيولة ومخاطر أسعار الأسهم ومخاطر العملة والمخاطر التشغيلية.

وبالرغم من أن الإدارة مسؤولة عن المجالات الرئيسية للبنك وهي مُسائلة عن المخاطر التي تنشأ ضمن مجالاتها المعنية، فإن إدارة مخاطر المجموعة تقوم بشكل مستقل بتحديد وقياس ومراقبة وإعطاء توصية بخطوات مناسبة لإدارة كل نوع من أنواع هذه المخاطر. لدى رئيس إدارة المخاطر اتصال مستقل بمجلس الإدارة ويطلعهم على كافة بيان مخاطر البنك بصورة منتظمة.

(أ) هيكلية إدارة المخاطر

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسئول الرئيسي عن منهجية إدارة المخاطر والموافقة على سياسات وإجراءات المخاطر.

لجنة إدارة الإستثمار

من أهم المخاطر التي تتعرض لها المجموعة هو ضمان الإستثمارات وإستثمارات الملكية. إن دور لجنة إدارة الإستثمار هو الموافقة أو عدم الموافقة على مثل هذه الإستثمارات استناداً الى فهم المخاطر التي تم التركيز عليها من قبل مجموعة إدارة المخاطر وعوامل التقليل ذات الصلة المقدمة من قبل فريق العمل ذات العلاقة.

مجموعة إدارة المخاطر

إن مجموعة إدارة المخاطر هي المسئولة عن وضع وتنفيذ استراتيجية مناسبة لإدارة المخاطر والمنهجية للمجموعة. وهي تضمن بأن هناك إجراءات رقابية كافية تم وضعها وبأن المخاطر المتعرض لها تقع ضمن الحدود المعتمدة.

لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات وإدارة المخاطر

إن لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات وإدارة المخاطر هي المسئولة عن إدارة جميع المخاطر متضمنة مخاطر السيولة ومخاطر عائد الربح ومخاطر الإئتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ضمن سياسات البنك والمتطلبات التنظيمية. وهي توصي بوضع حدود للسيولة وحدود للتركز إلى مجلس الإدارة.

الخزانة

أن الخزانة هي المسئولة عن إدارة مخاطر سيولة المجموعة.

(ب) إدارة المخاطر وأنظمة التقارير

مجموعة إدارة المخاطر هي الجهة المسئولة عن إدارة ومراقبة مخاطر التعرض. تقيس مجموعة إدارة المخاطر المخاطر من خلال استخدام نماذج المخاطر وتقديم تقارير إلى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات وإدارة المخاطر. تتم مراقبة ومتابعة المخاطر من خلال الحدود الموضوعية من قبل مجلس الإدارة. تقوم مجموعة إدارة المخاطر بتقديم تقارير إلى مجلس الإدارة ولجنة إدارة الموجودات والمطلوبات وإدارة المخاطر والأقسام ذات الصلة على النحو المطلوب. تتضمن هذه التقارير تحليل كفاية رأس المال وتعرض مخاطر الإئتمان وتعرض مخاطر الإستثمار وتعرضات العملات الأجنبية.

(ج) مخاطر الإئتمان

تتمثل مخاطر الإئتمان في عدم إلتزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. وتحاول المجموعة السيطرة على مخاطر الإئتمان عن طريق وضع حدود للأطراف الأخرى بوجه فردي وهذه الحدود توضع بواسطة مجلس الإدارة وتراقب من قبل مجموعة إدارة المخاطر وتُراجع بصورة مستمرة.

ينتج التعرض لمخاطر الإئتمان للمجموعة بصورة رئيسية من خلال توظيف الأموال السائلة في الحسابات المصرفية وعقود المراجحات ومبالغ مستحقة القبض.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

(ج) مخاطر الائتمان (تتمة)

(١) الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	إيضاحات	ألف دولار أمريكي
١٦,٢٤٣	٣	تقد وأرصدة لدى البنوك (باستثناء نقد في الصندوق)
١٧٢,٩٢٢	٤	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٣,١٩١	٥	تقد وأرصدة لدى البنوك (جزء من محفظة المتاجرة، أنظر إيضاح ٥)
٢٥,٠١٩	٦	إستثمار في صكوك
٤,١١١		مبالغ مستحقة القبض
٢٣١,٤٨٦		مجموع التعرضات لمخاطر الائتمان

لم تحصل المجموعة على أي نوع من الضمانات. ومع ذلك، عند إيداع أموال قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية تقوم بعمل تحليل إئتماني لكل طرف من الأطراف الأخرى (متضمنة اعتبارات لتصنيفات إئتمانية داخلية إذا وجدت)، تقوم بوضع حدود وتراقب تلك الحدود.

(٢) تركز مخاطر التركيز وفقاً للأطراف الأخرى. يحلل الجدول التالي تركز القطاعات الجغرافية والصناعية لتعرض المجموعة للحد الأقصى للمخاطر.

تدار مخاطر التركيز وفقاً للأطراف الأخرى. يحلل الجدول التالي تركز القطاعات الجغرافية والصناعية لتعرض المجموعة للحد الأقصى للمخاطر.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	الإقليم الجغرافي:	ألف دولار أمريكي
١١٣,٧٨٧	البحرين	
٩٨,٦٠٥	باقي دول مجلس التعاون الخليجي	
٥,٥٦٩	أوروبا	
١,٨٥٤	باقي دول الشرق الأوسط وآسيا	
١١,٦٧١	أمريكا الشمالية	
٢٣١,٤٨٦		

القطاع الصناعي:

٢٠٢,٣٥٦	بنوك ومؤسسات مالية
٣,٥١٣	طيران
١٥,١٣٠	عقارات
١٠,٤٨٧	أخرى
٢٣١,٤٨٦	

(٣) تحليل التعرض لمخاطر الائتمان حسب التصنيفات الإئتمانية الخارجية

لا توجد موجودات مالية فات موعد إستحقاقها أو مضمحلة. يحلل الجدول أدناه الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان حيث نوعية الإئتمان تعكس حسب التصنيف الإئتماني للأطراف الأخرى حسب تصنيفات ستاندرد أند بورز وموديز وفيتش وكابيتال إنتلجنس ووكالة التصنيف الدولية الإسلامية حيث إن تصنيفات الإئتمانية ذات صلة للأطراف الأخرى.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	ألف دولار أمريكي	التصنيف
٦٩,٠٧٢		A- إلى AA
٨١,٦٥٢		BBB+ إلى BBB-
٨٠,٧٦٢		غير مصنفة
٢٣١,٤٨٦		

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

(د) تركيز المخاطر

تنتج التركزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة، أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. وتشير تركيزات المخاطر إلى التأثير النسبي لأداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو منطقة جغرافية معينة. قامت المجموعة بوضع توجيهات لتعيين حدود البلدان والقطاعات والعملات وأخرى.

إن توزيع الموجودات والمطلوبات والحقوق حسب الإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي هو كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧		
حسابات الإستثمار المطلقة	مطلوبات	موجودات
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
الإقليم الجغرافي:		
-	٣٨,٦٤٩	١٧٨,٣٨٤
١٠,٠٠٠	١٣,٥٦٨	١٣١,١٢٠
-	٩٩٨	٣٣,١٩٣
-	٥١٧	٢٨,٩٩٧
-	٩٥٣	١١,٦٧٠
١٠,٠٠٠	٥٤,٦٨٥	٣٨٣,٣٦٤
القطاع الصناعي:		
-	٤٧,٤٩٨	٢١١,٨٢٢
-	٣,٩٨٣	٨٧,٠٤٩
-	-	٤٧,١٤٣
-	-	٩,٩٣٢
١٠,٠٠٠	٣,٢٠٤	٢٧,٤١٨
١٠,٠٠٠	٥٤,٦٨٥	٣٨٣,٣٦٤

(هـ) مخاطر السوق

مخاطر معدلات الربح

إن القيمة العادلة للموجودات المالية يمكن أن تتأثر بعوامل السوق الحالية بما في ذلك معدل الربح. تدير المجموعة مخاطر معدلات الربح من خلال الاحتفاظ بمعدلات ثابتة لموجوداتها المالية. ونتيجة لذلك تعتبر التغيرات العكسية في أسعار السوق غير مؤثرة على دخل البنك أو قيم موجوداتها المالية.

يبين الجدول التالي معدلات الربح الفعلية على هذه الأدوات المالية:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	
٥,٢٨ %	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٧,١٥ %	إستثمارات في الصكوك
٥,٧٢ %	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى

مخاطر العملة

إن أغلبية معاملات المجموعة تتم بالدولار الأمريكي. ومع ذلك، فإنه ضمن الأعمال الاعتيادية لبعض الإستثمارات والموجودات والمطلوبات المالية الأخرى تتم بمعاملات أخرى، وتنشأ عنها بالتالي مخاطر عملات أجنبية. ومن أجل تقليل هذه المخاطر، تم وضع حدود للعملات وحدود لإيقاف الخسارة. وعلاوة على ذلك، تدير المجموعة مخاطر العملة من خلال تنويع تقنيات التحوط ضمن الحدود المسموح بها من قبل هيئة الرقابة الشرعية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

(هـ) مخاطر السوق (تتمة)

لدى المجموعة صافي التعرضات الجوهرية التالية بالعملة الأجنبية بتاريخ الميزانية:

٢٠٠٧ ديسمبر ٣١			
مطلوبات وحسابات	الإستثمار المطلقة	موجودات	
صافي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٣,٢٤١	(١٢,٨٠٨)	٢٦,٠٤٩	دينار كويتي
٩٠	(٩,٩٨٢)	١٠,٠٧٢	الجنه الإسترليني
(١٩)	(١٤,٦٥٩)	١٤,٦٤٠	يورو
٥٢	-	٥٢	ين ياباني
١٣,٣٦٤	(٣٧,٤٤٩)	٥٠,٨١٣	

يشير الجدول أدناه إلى تأثير التغيرات المحتملة الممكنة في سعر الصرف على صافي تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية. يتم احتساب التأثير باستخدام صافي تعرض العملات الأجنبية بتاريخ الميزانية واحتساب تأثير التغيرات في سعر الصرف.

تأثير على صافي	تغيرات في أسعار	
الدخل والحقوق	الصرف (+/-)	
ألف دولار أمريكي	%	
٦٦٢	٥	دينار كويتي
٩	١٠	الجنه الإسترليني
(٢)	١٠	يورو
٥	١٠	ين ياباني

مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للإستثمارات في أسهم حقوق الملكية نتيجة حدوث تقلبات في مؤشرات أسهم السوق المعنية. كما في السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧، كان لدى المجموعة إستثمارات مسعرة في أسهم حقوق الملكية في واحدة من أسواق الأسهم في دول مجلس التعاون الخليجي.

يعكس الجدول أدناه حساسية محفظة الإستثمار لتغيرات في هذه المدخلات. يتم احتساب حساسية إستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة من خلال الأخذ في الاعتبار تأثير التغيرات المحتملة الممكنة في معدل الرسملة.

تأثير على صافي	تغيرات أسعار	
الدخل والحقوق	الأسهم (+/-)	
ألف دولار أمريكي	%	
١,٧٧٢	١٠	سوق الكويت للأوراق المالية

كما يوجد لدى المجموعة إستثمارات غير مسعرة مدرجة بالتكلفة حيث أن تأثير التغيرات في أسعار أسهم حقوق الملكية سوف تدرج فقط عند بيع الإستثمار أو عند اعتباره مضمحلاً، أو عندما تتأثر قائمة الدخل أو عندما تعطي معاملة إستثمار الطرف الأخر مؤشراً موثقاً بأن القيمة العادلة سوف تدرج في الحقوق.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

(و) مخاطر التشغيل

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن الخطأ البشري والتجاوزات وفشل الأنظمة والتي يمكن أن تكون لها آثار قانونية أو تنظيمية، أو تؤدي إلى خسارة مالية. لقد قامت المجموعة بتطبيق إطار إدارة شركات قوية وآلية رقابة لمنع حدوث المخاطر التشغيلية المحتملة. وتتضمن عملية الرقابة فصل الوظائف بطريقة فعالة، تقييم إجراءات الصلاحيات والتسويات، تدريب الموظفين، تقييم العمليات. يقوم قسم التدقيق الداخلي للمجموعة بعمل تدقيق مستقل لكل مجال هام وتقديم تقرير بشأنه إلى لجنة التدقيق على أساس منتظم.

(ز) مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمتطلباتها التمويلية ضمن الظروف الاعتيادية وضمن الضغوطات. يدير قسم الخزائنة متطلبات السيولة للمجموعة من خلال عمل مشاورات مع مختلف أعمال المجموعة للوفاء باحتياجاتها التمويلية والمحافظة على مستوى كافي من النقد وما في حكمه.

فيما يلي بيان إستحقاق الموجودات والمطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧ على أساس الإستحقاق التعاقدية:

	لغاية شهر واحد	١ إلى ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	إستحقاق غير المحدد	المجموع
	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
الموجودات								
نقد وأرصدة لدى البنوك	١٦,٢٤٩	-	-	-	-	-	-	١٦,٢٤٩
مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى	١١٥,٥٦١	٤٢,٢٦٢	١٥,٠٩٩	-	-	-	-	١٧٢,٩٢٢
إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة	١٣,١٩١	-	-	-	-	-	١٧,٧٢٢	٣٠,٩١٣
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٩,٩٩٤	-	-	-	٧,٠٢٥	٨,٠٠٠	٢٤,٤٨٥	٤٩,٥٠٤
إستثمارات في عقود تأجير الطيران	-	-	-	-	-	٨٣,٥٣٥	-	٨٣,٥٣٥
إستثمارات عقارية	-	-	-	-	-	-	١٧,٤٦٠	١٧,٤٦٠
موجودات أخرى	٢,٥١١	٢,٣١٤	-	-	-	٤	-	٤,٨٢٩
عقارات ومعدات	-	-	-	-	-	-	٧,٩٥٢	٧,٩٥٢
	١٥٧,٥٠٦	٤٤,٥٧٦	١٥,٠٩٩	-	٧,٠٢٥	٩١,٥٣٩	٦٧,٦١٩	٣٨٣,٣٦٤
المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة								
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	٢٢,٨٠٩	٩,٩٨٢	١٤,٦٥٨	-	-	-	-	٤٧,٤٤٩
مطلوبات أخرى	٣,٩٠٧	٣,٠٣٠	-	-	-	-	٢٢٩	٧,٢٣٦
حسابات الإستثمار المطلقة	١٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١٠,٠٠٠
	٣٦,٧١٦	١٣,٠١٢	١٤,٦٥٨	-	-	-	٢٩٩	٦٤,٦٨٥
صافي	١٢٠,٧٩٠	٣١,٥٦٤	٤٤١	-	٧,٠٢٥	٩١,٥٣٩	٦٧,٣٢٠	٣١٨,٦٧٩

٢٥ أرقام المقارنة

تغطي القوائم المالية للمجموعة الفترة من ٥ أغسطس ٢٠٠٦ إلى ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧. والذي يعد الفترة الأولى لعمليات البنك، ولذلك لا توجد أرقام مقارنة متوفرة.